

57 Suffolk Street – Holyoke, Massachusetts 01040 Tel. (413) 534-2005 | Fax. (413) 534-2297 **Sr. Anthony Soto, superintendente y receptor**

21 de diciembre de 2023

Estimado comisionado Riley:

El 18 de septiembre de 2023, el Comité Escolar de Holyoke presentó una carta solicitando que el DESE de MA liberara a la ciudad de Holyoke de la administración judicial. **Recomiendo que el Departamento de Educación Primaria y Secundaria de Massachusetts (DESE, por sus siglas en inglés) comience la transición para culminar la administración judicial de manera cuidadosa y sumamente planificada.** Siendo el superintendente y un miembro de la comunidad desde hace mucho tiempo, estoy orgulloso del trabajo colectivo que los estudiantes, los maestros, el personal y las familias de Holyoke han logrado juntos. También, estoy emocionado de la estrecha colaboración con el Comité Escolar para garantizar una transición sumamente exitosa hacia el control local.

En el día de hoy reflexioné sobre el estado de las Escuelas Públicas de Holyoke (HPS) y la alianza y el liderazgo del Comité Escolar antes de elaborar esta recomendación. Estoy sumamente agradecido de la oportunidad de servir como superintendente y receptor en la comunidad que amo y que me ha ayudado a formarme en el líder que soy hoy. Escribo esta carta con la convicción de que los estudiantes están en el centro de todo lo que hacemos y de que los estudiantes y el personal tienen grandes expectativas de sí mismos y de los demás.

Tal y como se detalla en [el](https://www.hps.holyoke.ma.us/page/turnaround-overview) [plan](https://www.hps.holyoke.ma.us/page/turnaround-overview) [de](https://www.hps.holyoke.ma.us/page/turnaround-overview) [reestructuración](https://www.hps.holyoke.ma.us/page/turnaround-overview) antes de la administración judicial, las Escuelas Públicas de Holyoke carecían de muchos sistemas de instrucción y operativos necesarios para administrar bien un distrito. Algunos de los desafíos sistemáticos enumerados en el informe de resultados incluían una calidad de instrucción inconsistente, un sistema de evaluación incompleto, desafíos al nivel secundario, la ausencia de oportunidades de liderazgo para los maestros y el personal, la autonomía limitada basada en la escuela, y la tecnología y los sistemas de datos obsoletos. En los primeros años de la administración judicial el distrito se centró en rediseñar la experiencia de la escuela secundaria (superior) para reducir las tasas de deserción escolar y aumentar las tasas de graduación, introducir un programa de estudios alineado con los estándares, ampliar la educación preescolar y la enseñanza en dos idiomas, fortalecer los sistemas de datos y modernizar el apoyo de la oficina central. En los últimos años, el distrito ha reforzado y sistematizado el apoyo a los líderes escolares y a los maestros para que apliquen prácticas educativas sólidas, de modo que los estudiantes puedan adquirir las habilidades básicas y acceder a los contenidos y el aprendizaje de su grado.

Estoy de acuerdo con el reconocimiento del Comité Escolar en su carta de que HPS ha logrado muchas mejoras en los últimos años, muchas de las cuales se destacan en [el](https://www.hps.holyoke.ma.us/page/top-accomplishments) [sitio](https://www.hps.holyoke.ma.us/page/top-accomplishments) [web](https://www.hps.holyoke.ma.us/page/top-accomplishments) [de](https://www.hps.holyoke.ma.us/page/top-accomplishments) [HPS](https://www.hps.holyoke.ma.us/page/top-accomplishments). Estoy tan orgulloso de estos logros, sin embargo, todavía hay desafíos significativos que deben remediarse independientemente de la estructura gubernamental del distrito. Mientras nos preparamos para la restitución del control local, el Comité Escolar tendrá que hacer frente a estas necesidades en colaboración con el superintendente y los líderes del distrito y de las escuelas. Esta labor se está llevando a cabo actualmente en Holyoke, y me esfuerzo por trabajar con el Comité Escolar para ayudarles a entender mejor los esfuerzos actuales de mejoramiento y abogar por ellos.

# Áreas de mejoramiento en las Escuelas Públicas de Holyoke

* **Un mayor desempeño académico:** mientras que las Escuelas Públicas de Holyoke “progresan moderadamente" en [el](https://profiles.doe.mass.edu/accountability/report/district.aspx?linkid=30&orgcode=01370000&orgtypecode=5&) [sistema](https://profiles.doe.mass.edu/accountability/report/district.aspx?linkid=30&orgcode=01370000&orgtypecode=5&) [de](https://profiles.doe.mass.edu/accountability/report/district.aspx?linkid=30&orgcode=01370000&orgtypecode=5&) [rendición](https://profiles.doe.mass.edu/accountability/report/district.aspx?linkid=30&orgcode=01370000&orgtypecode=5&) [de](https://profiles.doe.mass.edu/accountability/report/district.aspx?linkid=30&orgcode=01370000&orgtypecode=5&) [cuentas](https://profiles.doe.mass.edu/accountability/report/district.aspx?linkid=30&orgcode=01370000&orgtypecode=5&) del estado, el desempeño general de los estudiantes y el crecimiento en el Sistema de Evaluación Integral de Massachusetts (MCAS, por sus siglas en inglés) sigue por debajo del promedio estatal. El nueve por ciento de los estudiantes de Holyoke en los grados de tercero a octavo y el 27% de los estudiantes en el décimo grado cumplieron o superaron las expectativas en el área de lengua y literatura de inglés en comparación con el 42% y el 58% en todo el estado, respectivamente. El seis por ciento de los estudiantes de Holyoke en los grados de tercero a octavo y el 10% de los estudiantes en el décimo grado cumplieron o excedieron las expectativas en el área de matemáticas en comparación con el 41% y el 50% en todo el estado, respectivamente. En general, el crecimiento de los estudiantes en el MCAS se consideró "crecimiento típico — bajo" en el área de lengua y literatura de inglés (en los grados de tercero a octavo y décimo) y en matemáticas (en los grados de tercero a octavo y décimo) y "bajo crecimiento" en matemáticas (décimo grado).
* **Apoyo comunitario para una buena asistencia:** el Comité Escolar debe dar prioridad a la elevada tasa de absentismo crónico (estudiantes que faltan un 10% o más de días a clase). Se necesita más apoyo y educación sobre la importancia de la asistencia constante a la escuela. Las altas tasas de absentismo crónico están fuertemente correlacionadas con calificaciones más bajas y menor competencia y crecimiento en los resultados de los estudiantes.
* **Apoyo de salud mental para los estudiantes:** el distrito escolar sigue experimentando una alta demanda por más apoyos de salud mental y socioemocionales para los estudiantes debido al impacto continuo tanto de la pandemia del COVID-19 como de los traumas que muchos estudiantes experimentan fuera de la escuela. En muchas ocasiones, las necesidades insatisfechas se comunican a través de comportamientos desafiantes de los estudiantes en la escuela, lo cúal tiene un impacto significativo en el entorno de aprendizaje para los mismos, y en las condiciones de trabajo para el personal.
* **Un enfoque coordinado de las necesidades del personal:** la escasez de mano de obra y las condiciones laborales más difíciles en HPS se traducen en un número significativo de puestos docentes y de personal no cubiertos, un personal con menos experiencia y unos índices de retención del profesorado inferiores al promedio estatal.
* **Apoyo a los estudiantes con necesidades diversas de aprendizaje:** HPS intenta dar un giro importante en la forma de educar y apoyar a los estudiantes con diversas necesidades de aprendizaje. Nuestros estudiantes con discapacidades de aprendizaje y multilingües no han progresado significativamente y siguen rezagados en comparación a sus compañeros. A pesar de los desafíos de personal que hemos experimentado y los que se avecinan, se necesitan prácticas más integradoras para apoyar a estos estudiantes. Estamos colaborando con un asesor para revisar los servicios de educación especial, y esperamos obtener recomendaciones sólidas sobre las mejoras que se deben aplicar.

Para resumir, recomiendo que el DESE se asegure de que la transición al control local se haga de forma meditada y en colaboración con el Comité Escolar para limitar las dificultades a los estudiantes, las familias y el personal. Al igual que la transición del control local a la administración judicial creó incertidumbre y cambio, la transición al control local también creará incertidumbre para algunos y puede resultar en un cambio significativo.

A continuación, recomiendo las áreas de enfoque para el Comité Escolar. Las áreas de enfoque garantizarán que los miembros del Comité Escolar estén preparados para reanudar plenamente sus funciones al final de la administración judicial y, en última instancia, conducir a una transición sólida al control local. Las áreas de enfoque deben ser perfeccionadas después de la conversación y en colaboración con el DESE y el Comité Escolar

# Áreas de enfoque

* **Utilizar el manual de** [**los**](https://www.doe.mass.edu/accountability/district-review/district-standards-indicators.pdf)[**estándares**](https://www.doe.mass.edu/accountability/district-review/district-standards-indicators.pdf)[**e**](https://www.doe.mass.edu/accountability/district-review/district-standards-indicators.pdf)[**indicadores**](https://www.doe.mass.edu/accountability/district-review/district-standards-indicators.pdf)[**de**](https://www.doe.mass.edu/accountability/district-review/district-standards-indicators.pdf)[**distritos**](https://www.doe.mass.edu/accountability/district-review/district-standards-indicators.pdf)[**de**](https://www.doe.mass.edu/accountability/district-review/district-standards-indicators.pdf)[**DESE**](https://www.doe.mass.edu/accountability/district-review/district-standards-indicators.pdf)como guía fundamental para comprender la política y la práctica eficaces de los distritos escolares. Los seis estándares y sus 21 indicadores relacionados se desarrollaron basándose en la investigación y en las aportaciones de las partes interesadas a nivel escolar, de distrito y estatal sobre las políticas, los sistemas y las prácticas que, si se aplican bien, es probable que conduzcan a la mejora del desempeño, las oportunidades y los resultados de los estudiantes. Recomiendo que el Comité Escolar utilice la sección de gobernanza para comités escolares que se encuentra en los estándares del gobierno y liderazgo en esta guía, como base para una evaluación del comité escolar y un plan de desarrollo profesional plurianual. (Ver puntos de referencia adicionales para más detalles.) Además, en el próximo año, escribiré una reflexión sobre el progreso de HPS relacionado con los otros [estándares](https://www.doe.mass.edu/accountability/district-review/district-standards-indicators.pdf) [e](https://www.doe.mass.edu/accountability/district-review/district-standards-indicators.pdf) [indicadores de](https://www.doe.mass.edu/accountability/district-review/district-standards-indicators.pdf) [distrito](https://www.doe.mass.edu/accountability/district-review/district-standards-indicators.pdf), para que el Comité Escolar tenga un resumen más completo de los esfuerzos de mejoramiento del distrito en los últimos nueve años.
* **Crear un plan de desarrollo profesional para el Comité Escolar**, en coordinación con la Asociación de Comités Escolares de Massachusetts, y con la aportación y revisión del comisionado y el superintendente. El plan de desarrollo profesional podría incluir formación en áreas específicas, asistencia a conferencias, retiros, observaciones y conversaciones con otros comités escolares de alto funcionamiento. Este plan y el progreso hacia el mismo podrían ser compartidos con el comisionado como una medida importante de rendición de cuentas. Elogio al Comité Escolar por participar en el desarrollo profesional de este último año, y les animo a seguir desarrollando un plan integral que les ayude a prepararse mejor para el control local con un enfoque sólido en mejores resultados para los estudiantes. El plan integral debe incluir un conocimiento profundo de las áreas de mejoramiento de Holyoke, incluidos los esfuerzos realizados hasta la fecha y la estrategia hacia al futuro.
* **Revisar y comprender todos los convenios colectivos existentes y los cambios principales que se han producido en los últimos nueve años:** la negociación de los convenios colectivos es uno de los papeles fundamentales del comité escolar, y es muy importante que, antes de entablar nuevas negociaciones, los miembros del comité los comprendan mejor. Esto podría formar parte del plan de desarrollo profesional mencionado anteriormente.
* **Revisar y comprender todas las políticas del Comité Escolar y del Distrito:** la revisión de las políticas debe centrarse en primer lugar en su papel en el distrito escolar. Reconozco y elogio al Comité Escolar por su intención de revisar pronto y potencialmente modificar las políticas de [la](https://z2policy.ctspublish.com/masc/browse/holyokeset/holyoke/z20000015) [Sección](https://z2policy.ctspublish.com/masc/browse/holyokeset/holyoke/z20000015) [B:](https://z2policy.ctspublish.com/masc/browse/holyokeset/holyoke/z20000015) [Gobierno](https://z2policy.ctspublish.com/masc/browse/holyokeset/holyoke/z20000015) [y](https://z2policy.ctspublish.com/masc/browse/holyokeset/holyoke/z20000015) [Operaciones](https://z2policy.ctspublish.com/masc/browse/holyokeset/holyoke/z20000015) [de](https://z2policy.ctspublish.com/masc/browse/holyokeset/holyoke/z20000015) [la](https://z2policy.ctspublish.com/masc/browse/holyokeset/holyoke/z20000015) [Junta](https://z2policy.ctspublish.com/masc/browse/holyokeset/holyoke/z20000015). El Comité Escolar puede considerar adoptar, como parte de sus políticas o como un documento de apoyo adicional, un lenguaje específico centrado en las comunicaciones y las normas, expectativas o mejores prácticas de "formas de trabajar”. Dos buenas muestras son: [una](https://www.masc.org/wp-content/uploads/2022/11/NormsandProtocolsAnnotatedRev2012.pdf) [muestra](https://www.masc.org/wp-content/uploads/2022/11/NormsandProtocolsAnnotatedRev2012.pdf) [de](https://www.masc.org/wp-content/uploads/2022/11/NormsandProtocolsAnnotatedRev2012.pdf) [2012-13](https://www.masc.org/wp-content/uploads/2022/11/NormsandProtocolsAnnotatedRev2012.pdf) [de](https://www.masc.org/wp-content/uploads/2022/11/NormsandProtocolsAnnotatedRev2012.pdf) [MASC](https://www.masc.org/wp-content/uploads/2022/11/NormsandProtocolsAnnotatedRev2012.pdf) y [una](https://drive.google.com/file/d/19LOrDSoiy_h3jne9DA2j1AQW4ZnW9lz8/view) [muestra](https://drive.google.com/file/d/19LOrDSoiy_h3jne9DA2j1AQW4ZnW9lz8/view) [de](https://drive.google.com/file/d/19LOrDSoiy_h3jne9DA2j1AQW4ZnW9lz8/view) [2023-24](https://drive.google.com/file/d/19LOrDSoiy_h3jne9DA2j1AQW4ZnW9lz8/view) [de](https://drive.google.com/file/d/19LOrDSoiy_h3jne9DA2j1AQW4ZnW9lz8/view) [un distrito](https://drive.google.com/file/d/19LOrDSoiy_h3jne9DA2j1AQW4ZnW9lz8/view). Documentos como estos pueden ayudar a definir el tipo de organismo de gobierno que el Comité

Escolar de Holyoke se esfuerza por ser y cómo su labor apoya mejores resultados para los estudiantes y las familias.

* **Asociarse con el superintendente y la comunidad para abordar las áreas de mejoramiento identificadas anteriormente en esta carta**, dentro de la definición de poderes y deberes en [BBA](https://z2policy.ctspublish.com/masc/browse/holyokeset/holyoke/BBA/z2Code_BBA) [-](https://z2policy.ctspublish.com/masc/browse/holyokeset/holyoke/BBA/z2Code_BBA) [Poderes](https://z2policy.ctspublish.com/masc/browse/holyokeset/holyoke/BBA/z2Code_BBA) [y](https://z2policy.ctspublish.com/masc/browse/holyokeset/holyoke/BBA/z2Code_BBA) [Deberes](https://z2policy.ctspublish.com/masc/browse/holyokeset/holyoke/BBA/z2Code_BBA) [del Comité](https://z2policy.ctspublish.com/masc/browse/holyokeset/holyoke/BBA/z2Code_BBA) [Escolar](https://z2policy.ctspublish.com/masc/browse/holyokeset/holyoke/BBA/z2Code_BBA), incluyendo: la formulación de políticas, la provisión de recursos financieros, las relaciones públicas y la planificación y evaluación educativa. Sugiero que las áreas de mejoramiento señaladas anteriormente sean temas clave que se debatan en las reuniones del Comité Escolar, en las reuniones de los subcomités y en las conversaciones con la comunidad, después de conocer a fondo nuestros esfuerzos hasta la fecha.

Espero colaborar con el DESE y el Comité Escolar de Holyoke para fortalecer la gobernanza y garantizar una transición sólida de la administración judicial a un mayor control local. Es mi deseo sincero que la transición se haga de una manera que valore nuestra historia, aprecie las mejoras notables que han ocurrido, reconozca que todavía se requiere un crecimiento significativo, y honre a todos los interesados— los estudiantes, las familias, los maestros, el personal, el liderazgo y los miembros de la comunidad— involucrados. Juntos, podemos trabajar para lograr la visión de que las Escuelas Públicas de Holyoke sean "un sistema escolar de alto rendimiento donde los estudiantes alcancen su máximo potencial, los educadores inspiren, las familias sean socias y la comunidad prospere".

Juntos Podemos | Together We Can,

Anthony Soto

Receptor y superintendente